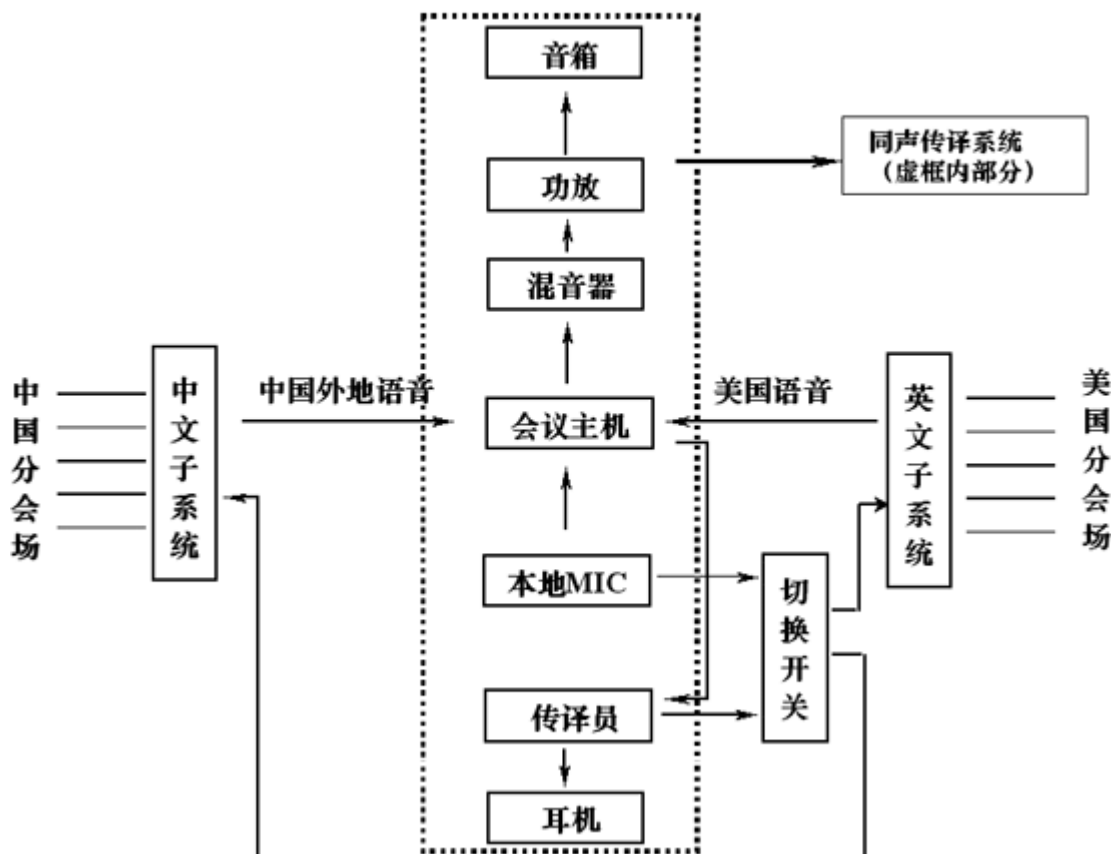


# 多地多方同声传译电话会议系统应用方案

## 方案应用拓扑图

### 深圳发展银行电话会议系统逻辑图



好会通电话会议系列产品用作视频会议扩展的应用

## 方案简介

### 【方案概述】

深圳发展银行工作会议有中美双方人员参与，为提高会议效率与效果，发展银行决定在会议中采用同声传译，并选用 BOSCH 公司同声传译系统。

考虑到部分中美双方与会者到深圳开会不便，发展银行决定使用电话会议系统开会。因此，需要建立一套电话会议系统，实现电话会议多方通话的功能，并与同声传译系统对接，在电话会议中实现同声传译。要求深圳主会场和中美外地分会场中英文发言时，均可以实现同声传译。英语发言时，中方听译音，美方听原音；中文发言时，美方听译音，中方听原音。传译员的译音和中英文发言原音互不干扰。深圳总部会场内，中英文原音从会议室大功率音箱中输出，译音从代表席的耳麦中输出。

中方外地与会者在 5 方以内，美方外地与会者超过 5 方，但在 10 方以内。

期望本系统达到良好的交互式电话会议自由发言和同声传译效果，以利于提高工作效率，减少不必要的旅行，大大降低会议成本。

建立本系统的另外一项重要意义在于，较使用运营商电话会议系统，本系统可由深圳总部会议组织者自由选择召集模式,实现深圳本地呼叫外地美方及中方、外地美方及中方呼叫深圳总部两种可供选择的召集方式,提高了会议的可操作性。并且可自由设置密码,大大改善电话会议的保密性，避免窃听。

#### 【采用设备】

采用好会通多方电话会议系统 PLUS、好会通电话会议会场系统、会议主机、音响设备等设备。

#### 【方案特点】

##### 1、全双工通话

系统采用创新技术保证本会场与其他会场的全双工通话性能，没有语音断续或断话现象。

##### 2、回声消除

系统优异的回声消除技术完全保证电话通话效果，完全消除麦克风与音箱之间的振鸣（啸叫）现象。

##### 3、语音翻译转换灵活，操作简化

使用简单的语音切换开关可同步将中文发言通过同声传译转换成英文,英文转换成中文。

##### 4、主会场与会者所听语言选择灵活

主会场大功率音箱输出会议即时原音,代表席会议耳麦输出译员译音。与会者可根据自己需要，选择所听语言。

#### 【适用范围】

适用于多方多地同声传译。

#### ■ 方案应用情况介绍

典型案例：

深圳发展银行（27方电话会议系统 PLUS+定制开关+1套会场系统）(由原来的 17方升级到 27方)